

#### 4. Рекомендации по техническому обслуживанию

4.1. Техническое обслуживание, чистка, снятие защитных приспособлений, установка высоты срезания - все это может производиться только в том случае, если выключен мотор, остановился режущий механизм и штекер вынут из розетки.

4.2. До конца завинчивайте гайки, винты, штифты.

4.3. Будьте осторожны при разборке и сборке газонокосилки. Не всовывайте пальцы между режущим механизмом и корпусом. Носите защитные перчатки!

4.4. Регулярно освобождайте от травы травосборный ящик.

4.5. Из соображений безопасности износившиеся или сломавшиеся детали следует сразу же заменять.

4.6. Заменять износившиеся детали следует такими же деталями. Только в этом случае будет обеспечена безопасность и эффективность работы.

4.7. Регулярно проводите техническое обслуживание газонокосилки, проверку деталей, а также затачивайте ножи.

4.8. Прежде чем поставите газонокосилку в закрытое помещение, дождитесь охлаждения мотора.

4.9. Используйте только оригинальные ножи и выполняйте рекомендации. Указанные в параграфе "Замена и заточка ножей".

denzel®

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

USERS MANUAL



### ВНИМАНИЕ

Прочтите данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

### IMPORTANT

Read these instructions before use and retain for future reference

ELECTRIC LAWN MOWER

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА

Арт.  
96601  
96603

В данном руководстве рассмотрены правила эксплуатации и технического обслуживания электрической газонокосилки DENZEL. Пожалуйста, обратите особое внимание на предупреждающие надписи. Нарушение инструкции может привести к порче оборудования или травме.



ВАЖНО

## НАЗНАЧЕНИЕ

Данная газонокосилка предназначена исключительно для скашивания травы. Использование ее в других целях недопустимо.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 96601

Электрическое напряжение/Частота, В/Гц	230/50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1000
Скорость при холостом ходе, об/мин.	2800
Ширина реза, мм	320
Количество режимов	3
Высота реза, мм	25/45/60
Объем сборника срезанной травы, л	25

### 96603

Электрическое напряжение/Частота, В/Гц	230/50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1400
Скорость при холостом ходе, об/мин.	2800
Ширина реза, мм	360
Количество режимов	5
Высота реза, мм	20/30/40/50/60
Объем сборника срезанной травы, л	25

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ГАЗОКОСИЛКОЙ

**Приступать к работе с газонокосилкой можно только после того, как она будет полностью собрана. Каждый раз перед работой следует проверять кабель на наличие повреждений.**

Не работайте с газонокосилкой, если кабель поврежден. Нарушение изоляции опасно для жизни.

### Подключение к электросети

Газонокосилку можно подключить к любой розетке с напряжением переменного тока 220/230 В. Тем не менее газонокосилку следует включать только в розетку, в которой имеется переключатель защиты на 16 А. Исключение составляют страны, в которых параметр подключения ниже (10 А; 13 А).

### 3. Рекомендации по использованию

- 3.1. При косьбе на склонах соблюдайте устойчивое положение.
- 3.2. Передвигайте газонокосилку по мере скашивания травы.
- 3.3. При косьбе на склонах водите газонокосилку поперек склона, а не вверх и вниз. Не работайте с газонокосилкой на очень крутых склонах. Косьба на склонах с углом наклона более 15° запрещена.
- 3.4. Будьте особенно осторожны при изменении направления движения и при косьбе в обратную сторону, когда газонокосилку ведете за собой.
- 3.5. Если при транспортировке газонокосилки режущий механизм будет соприкасаться не с травой, то мотор должен быть выключен. При транспортировке газонокосилки к месту и с места работы мотор должен быть выключен.
- 3.6. Не используйте газонокосилку, если поврежден корпус, а также если отсутствуют или повреждены защитные устройства (защитная перегородка, задний люк, травосборный ящик).
- 3.7. Перед включением мотора отсоедините все ножи (при их наличии) и их приводы.
- 3.8. Мотор следует включать только при достаточном удалении ног от режущего механизма.
- 3.9. При включении мотора нельзя наклонять газонокосилку. Если возникла необходимость приподнять газонокосилку, то поднимать ее следует настолько, насколько это действительно необходимо. Поднимать можно только дальнюю часть газонокосилки.
- 3.10. Не включайте мотор, если стоите перед каналом выброса травы (газонокосилки с боковым выбросом).
- 3.11. Не держите руки и ноги близко к режущему механизму. Во время работы режущего механизма не стойте рядом с отверстием выброса травы.
- 3.12. Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку при работающем моторе. Дождитесь остановки мотора и выньте штекер из розетки.
- 3.13. Выключите мотор, дождитесь остановки режущего механизма и выньте штекер из розетки в следующих случаях:
  - а) перед снятием травосборного ящика;
  - б) перед снятием блокировки и перед удалением закупорки в канале выброса;
  - в) перед техническим обслуживанием газонокосилки (чисткой, проверкой на наличие неполадок, установкой высоты срезания);
  - г) если оставляете газонокосилку на некоторое время;
  - д) если газонокосилка начинает слишком сильно вибрировать (необходим осмотр специалистом);
  - е) Проверка газонокосилки специалистом требуется, если, например, при наезде на какой-либо предмет мотор сразу остановится (поврежден вал мотора, погнулись ножи).
- 3.14. Перед снятием травосборного ящика следует выключить газонокосилку и дождаться остановки режущего механизма. Если отверстие выброса травы расположено сзади, никогда не работайте без травосборного ящика или защитной перегородки.
- 3.15. Всегда соблюдайте безопасное расстояние (стойте за ручкой управления). Запрещено пользоваться газонокосилкой, если в нее не вставлена ручка. Ручка находится в рабочем положении, когда она размещена по диагонали назад и зафиксирована.

Неисправность	Причины	Способ устранения
Не заполняется травосборный ящик.	Установлена слишком большая высота срезания. В режущий механизм не поступает воздух, необходимый для всасывания травы.	Отрегулируйте высоту срезания.
	Слишком влажная трава (из-за влажности она слишком тяжела для транспортировки в ящик).	Дождитесь, пока трава не высохнет.
	Износился или затупился нож.	Заточите или замените нож.
	Слишком высока трава.	Установите высоту срезания, соответствующую половине роста травы.
	Засорилась решетка в травосборном ящике.	Очистите решетку.
	Закупорка в вентиляционном отверстии или корпусе.	Очистите корпус или вентиляционное отверстие (не используйте для этого воду). Внимание: перед чистой выньте штекер из розетки!

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### 1. Общие меры безопасности

- 1.1. Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Ознакомьтесь, как правильно нужно обращаться с газонокосилкой.
- 1.2. Не разрешается работать с газонокосилкой лицам до 16 лет.
- 1.3. Запрещается косьба травы, если вблизи находятся дети или животные.
- 1.4. Пользователь газонокосилки несет ответственность за причинение вреда здоровью и имуществу граждан.
- 1.5. Сохраните данную инструкцию по эксплуатации.

### 2. Подготовительные меры

- 2.1. Во время косьбы следует носить закрытую обувь с нескользящей подошвой и длинные брюки. Никогда не работайте босиком или в открытых сандалиях.
- 2.2. Проверяйте территорию, на которой будете косить, и удаляйте с нее камни, проволоку, палки и другие предметы. Также во время работы обращайте внимание на посторонние предметы.
- 2.3. Электрический кабель регулярно следует проверять на наличие неполадок. Нельзя использовать газонокосилку, если кабель испорчен.
- 2.4. Штекер и розетка подсоединения должны быть покрыты слоем или сделаны из резины, мягких полимеров или другого термопластичного материала такой же прочности.
- 2.5. Не подпускайте детей к электропроводке.
- 2.6. Перед началом работы проверяйте качество срезания травы (исправны ли режущий механизм, крепежные штыри и ножи). Во избежание неравномерной косьбы следует заменить сточившиеся или поломанные ножи.
- 2.7. Штекерный разъем должен быть защищен от попадания воды.
- 2.8. Внимание: регулярно проверяйте винт крепления ножа на наличие неполадок. Вышедший из строя винт следует заменять точно таким же.

## Электрический кабель газонокосилки

Используйте кабели, длина которых не превышает 50 м. При использовании кабеля, длина которого превышает 50 м, происходит потеря мощности устройства. Кабель должен иметь поперечное сечение 1.5-3 мм<sup>2</sup>.

Кабели газонокосилок имеют изоляцию, которая легко может быть нарушена. Причиной этого являются:

- разрез, образовавшийся при наезде на кабель;
- заломы, если кабель проходит под дверью или окном;
- трещины, образовавшиеся в результате старения изоляции;
- сгибы, возникшие из-за неправильного размещения кабеля.

Использование таких кабелей опасно для жизни.

Кабель, штекер и соединительная розетка должны удовлетворять указанным ниже условиям.

Электрочкабель должен иметь резиновую изоляцию.

Рекомендуется использовать трехжильный кабель.

Соединительная розетка кабеля должна быть защищена от попадания воды.

Не используйте кабель произвольной длины. Более длинные кабели должны иметь большее поперечное сечение.

Кабель газонокосилки и соединительный кабель регулярно следует проверять на наличие повреждений. При проверке питание должно быть отключено. Для проверки полностью размотайте кабель. Проверять также следует штекер, соединительную розетку и место подключения кабеля к газонокосилке.

Нарушение изоляции не может быть исправлено с помощью изоляционной ленты.

Мы настоятельно рекомендуем использовать автоматический предохранительный выключатель, действующий при утечке тока (номинальная сила тока 10 - 30 мА). Такой выключатель сработает, прежде чем утечка тока станет опасной для жизни.

Такой выключатель должен быть вставлен в домашнюю розетку специалистом.

В продаже имеются также защитные устройства, которые подключаются к цепи розетка - газонокосилка. Такие устройства рекомендуются к использованию большинством заводов-изготовителей. Однако следует учитывать тот факт, что вне помещения могут использоваться только те приборы, которые защищены от попадания влаги. Такие приборы обозначены символом или имеют надпись типа "IP 54".

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

### Включение газонокосилки

**Следите за тем, чтобы при выключении газонокосилка не стояла в высокой траве!**

1. Вставьте кабель во включатель и закрепите его. Для этого воспользуйтесь средствами фиксации электрических кабелей.

**Между включением и выключением должна выдерживаться пауза. Частое включение и выключение может привести к перегрузке мотора.**

2. Для включения газонокосилки нажмите на кнопку включателя и одновременно подведите рычаг включения к ручке. Рычаг не фиксируется.

## Выключение газонокосилки

1. Отпустите рычаг включения.
2. Рычаг автоматически переместится в нулевое положение.

**Имейте в виду, что после выключения несколько секунд ножи продолжают вращаться. Поэтому не прикасайтесь к ним сразу после выключения.**

## Правила работы

- Ножи всегда должны быть острыми.
- Чтобы газон был пострижен ровно, водить газонокосилку следует по прямым линиям.
- Чтобы не осталось полос, каждый раз заводите газонокосилку на несколько сантиметров на уже скошенную дорожку.
- Частота обработки газона зависит от условий роста травы. В период бурного роста (май - июнь) постригать газон следует два раза в неделю, в остальное время - один раз в неделю. Высота срезания должна составлять от 4 до 6 см. До следующей косьбы трава должна вырасти на 4 - 5 см.
- В периоды засухи траву следует укорачивать на 1,5 см, чтобы не засохла земля.
- Устанавливайте высоту срезания таким образом, чтобы поток воздуха в корпусе газонокосилки легко перемещал скошенную траву в травосборный ящик. При слишком большой высоте срезания поток воздуха становится маленьким, из-за чего травосборный ящик заполняется травой неправильно или в нем образуются закупорки.
- Своевременно удаляйте траву из травосборного ящика.

**Удаление травы из травосборного ящика осуществляется только при выключенном моторе и остановившемся режущем механизме:**

1. Приподнимайте травосборный ящик.
2. Приподнимайте крышку отверстия выброса травы.
3. Отсоедините травосборный ящик.

Если ящик переполнится, отверстие выброса закупорится и трава будет оставаться на газоне.

Снова присоедините травосборный ящик и включите мотор. Соберите траву, оставшуюся лежать на газоне из-за перемещения газонокосилки назад.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед техническим обслуживанием обесточьте газонокосилку! По окончании работы очищайте газонокосилку (без воды).

Если внутрь газонокосилки попадет вода, то это может привести к выходу из строя мотора.

Для удаления грязи и травы используйте тряпку или щетку. Храните газонокосилку в сухом помещении.

В следующих случаях газонокосилку должен осмотреть специалист:

- а) при наезде на препятствие;
- б) при моментальной остановке мотора;
- в) если погнулись ножи (не выправляйте их);
- г) если погнулся валик мотора (не выправляйте его);
- д) при подключении кабеля произошло короткое замыкание.

**Электрический ток опасен для жизни!**

**Все работы по техническому обслуживанию и монтажу газонокосилки должны проводиться только при отключенном питании.**

## Замена и заточка ножа

**Используйте только оригинальные ножи.**

**Перед заменой ножа выньте штекер из розетки!**

1) Нож следует наточивать перед началом каждого сезона. Если в течение сезона вы заметите, что после косьбы трава желтеет или становится коричневой, то это значит, что нож затупился. При заточке руководствуйтесь первоначальным характером наточенной поверхности.

2) Чтобы кошение было равномерным, обе стороны ножа должны быть наточены одинаково. Трава будет скашиваться ровно, если обе стороны ножа находятся в равновесии. Если равновесия нет, то ту сторону, которая наклонена ниже, следует подточить.

Из-за неравномерной заточки ножа газонокосилка будет сильно вибрировать.

3) Из соображений безопасности нож может быть заточен только на 6 мм. После этого его следует заменить.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ:

Неисправность	Причины	Способ устранения
Не работает мотор	Сломался конденсатор.	В сервисной мастерской.
	Нет тока в штекере.	Проверьте кабель и предохранитель.
	Испортился кабель.	В сервисной мастерской.
	Сломался выключатель со штекером.	В сервисной мастерской.
	Отошли контакты в моторе или конденсаторе.	В сервисной мастерской.
	Газонокосилка стоит в высокой траве.	Переместите в место с низкой травой или на уже скошенное место и установите соответствующую высоту срезания.
Уменьшилась мощность мотора.	Закупорка в корпусе мотора.	Очистите корпус, и нож начнет вращаться свободно. (Внимание: перед этим выньте штекер из розетки).
	Слишком высокая или слишком влажная трава.	Отрегулируйте высоту срезания, дайте доступ воздуху, переместив газонокосилку немного назад.
	Сточился нож.	Замените нож.
Нечеткое срезание.	Сточился или затупился нож.	Заточите или замените нож
	Неправильно установлена высота срезания.	Отрегулируйте высоту срезания.